

Conclusion générale et perspectives

La traduction automatique est considéré parmi les applications les plus connus de l'intelligence artificielle, le processus consiste en générale de faire passer un texte rédigé dans une langue (« langue source », ou « langue de départ ») à un texte rédigé dans une autre langue (« langue cible », ou « langue d'arrivée »). Malgré les compétences de cerveau humain, ce processus est un peu difficile pour les êtres humains et il présente un grand challenge pour les machines, et les résultats actuels sont loin d'être parfaits.

Dans le cadre de ce projet nous avons proposé une méthode et développé un système intelligent pour la traduction automatique du texte.

Pour réaliser ce but, on a suivi les étapes suivantes:

En première étape, on a fait : l'analyse du texte source, Il décortique le texte structure de chaque phrase et étudie les fonctions des groupes de mots, disséquant sujet, verbe et compléments

En deuxième étape, on a : l'application des règles, les « règles » syntaxiques, sémantiques et morphologiques.

En troisième étape, on a l'intervention du dictionnaire, pour afin de passer en revue tous les cas possibles pour un mot.

Une étape du transfert vers le texte cible, pour estimer le bon sens.

Et La vérification automatique d'orthographe pour éliminer automatiquement les fautes.

A Chaque fois que nous ajoutons les règles de linguistique et grammaticales, plus le niveau de la traduction.

Les principales perspectives de recherche qui apparaissent à l'issue de cette thèse, est de viser la langue arabe. Durant notre recherche dans ce projet, nous avons touché l'absence et la manque de la langue arabe dans ce domaine de recherche.

Outre que la manque des technologies pour notre langue maternelle (grammaire, des dictionnaires, les parsers....) il y a aussi un manque dans le nombre de recherche que sont traité la langue arabe. Pour ces raisons nous espérons être capable dans le futur d'aborder ce sujet de la traduction automatique de et vers la langue Arabe.